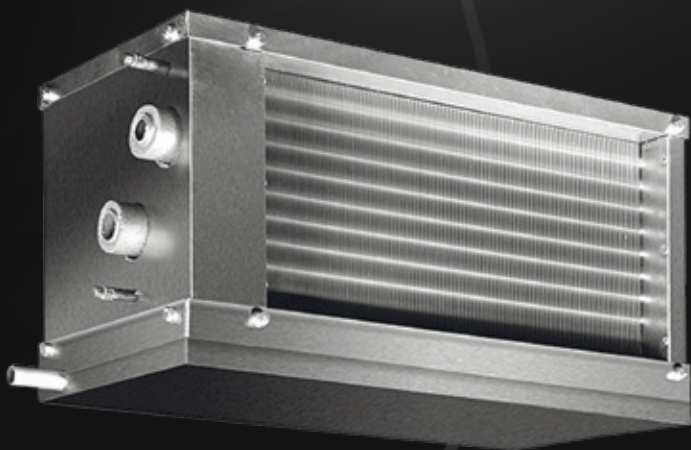


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

OPENair® by ZILON



Компактные канальные вентиляторы
ZWS-R | ZWS-W

ERIC

СОДЕРЖАНИЕ

1. Условные обозначения	2
2. Требования по безопасности	2
3. Область применения	2
4. Рекомендуемая структураи состав вентиляции	3
5. Описание	4
6. Массогабаритные показателии присоединительные размеры	5
7. Транспортировка и хранение	6
8. Монтаж	6
9. Реализация	7
10. Обслуживание	7
11. Утилизация	8
12. Сертификация	8
13. Гарантийный талон	9
14. Отметки о продаже и производимых работах	11
15. Отметка о продаже	14
16. Технические данные	15

Информация, изложенная в данной инструкции, действительна на момент публикации. Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий с целью улучшения качества без уведомления покупателей.

1. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Предупреждение (Внимание!) Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью и/или повреждение агрегата.

⚠ ВНИМАНИЕ, ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

Внимание, опасное напряжение! Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью.

2. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

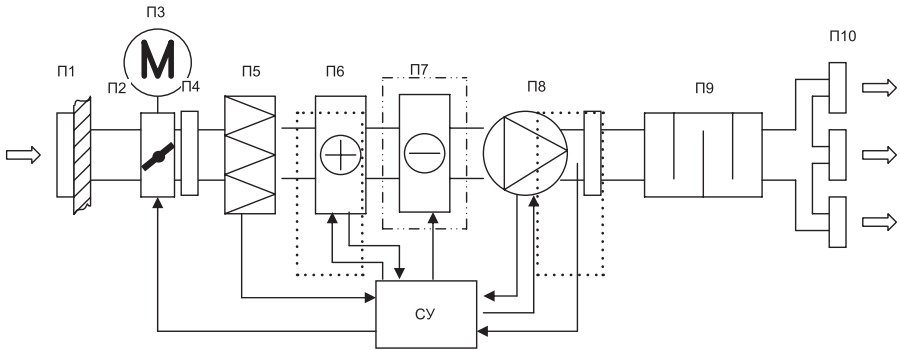
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Поставляемое устройство может использоваться только в системах вентиляции. Не используйте устройство в других целях! Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Во время монтажа и обслуживания устройства используйте специальную рабочую одежду и будьте осторожны — углы устройства и составляющих частей могут быть острыми и ранящими.
- Устанавливайте устройство надежно, обеспечивая безопасное использование. Не используйте устройство во взрывоопасных и агрессивных средах.

3. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Охладители серий ZWS-W, ZWS-R устанавливаются непосредственно в прямоугольные каналы систем приточной вентиляции жилых, общественных и производственных помещений, в которых требуется охлаждение подаваемого воздуха или других невзрывоопасных газовых смесей, агрессивность которых по отношению к углеродистым сталям обыкновенного качества не выше агрессивности воздуха, не содержащих липких веществ, волокнистых и абразивных материалов, с содержанием пыли и других твердых примесей не более 100 мг/м³.

4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ СТРУКТУРА И СОСТАВ ВЕНТИЛЯЦИИ



— поставляемое устройство

Обозначение	Элемент	Применение	Рекомендуемые принадлежности (поставляются отдельно)
П1	Воздухозаборная решетка	*	Решетки AGO, ALU
П2	Сеть воздуховодов	*	Воздуховоды ZF, ISO ZF, SONO ZF
П3	Заслонка	*	Воздушные клапаны ZSSK, ZSK с приводом GRUNER
П4	Гибкая вставка	*	Гибкие вставки ZFC, быстросъемные хомуты ZMC
П5	Приточный фильтр	*	Фильтры ZFK, ZFS
П6	Нагреватель	*	Нагреватели ZWS, ZES
П7	Охладитель	+	
П8	Приточный вентилятор		Вентиляторы ZFX, ZFP, ZKSA
П9	Шумоглушитель	*	Шумоглушители ZSS, ZSr, ISO ZF, SONO ZF
П10	Воздухораспределительные устройства	*	Решетки 1WA, WA, 4CA, диффузоры DVK, DVK-S, DSA
СУ	Система управления	*	Канальные датчики температуры ETF, контактные или погружные датчики температуры ALTF, ETF, капиллярные термостаты, смесительные узлы ZMP

Применение:

- «+» — входит в состав поставляемого устройства,
- «—» — не используется в поставляемом устройстве,
- «*» — используется как принадлежность.

Конфигурация системы вентиляции и использование отдельных элементов определяются проектной документацией.

5. ОПИСАНИЕ

Корпуса воздухоохлаждателей серий ZWS-W и ZWS-R изготовлены из оцинкованного стального листа.

Теплообменник выполнен из медных труб с алюминиевым оребрением. Стандартно имеет трехрядное исполнение. Шаг оребрения составляет 2,1 мм. Уменьшенный шаг позволяет существенно увеличить теплоотдачу и оптимизировать массогабаритные показатели при незначительном увеличении аэродинамического сопротивления теплообменника. Для увеличения теплоотдачи трубы механически расширены и тем самым жестко соединены с оребрением. Пайка калачей теплообменника осуществляется припоем с 2 % содержанием серебра, что обеспечивает высокое качество паяных деталей.

В качестве теплоносителя в водяных охладителях ZWS-W могут использоваться как вода, так и незамерзающие смеси с концентрацией воды не менее 50%. Максимальное рабочее давление охладителей ZWS-W составляет 16 бар.

В качестве теплоносителя в фреоновых охладителях ZWS-R могут использоваться фреоновые хладагенты марок R22, R407C, R410A и близкие к ним аналоги. Максимальное рабочее давление охладителей ZWS-R составляет 25 бар. Не допускается использование охладителей ZWS-R в режиме «нагрев».

Фреоновые охладители ZWS-R поставляются в осушенном виде, заправленные инертным газом.

Присоединение трубопроводов водяных охладителей ZWS-W — резьбовое, фреоновых охладителей ZWS-R — под пайку.

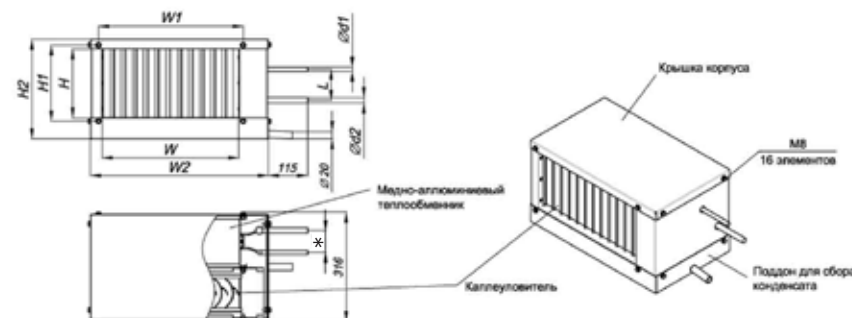
Блок каплеуловителя изготовлен из отрезков пластикового профиля шириной 100 мм, установленных с шагом 33 мм по всей ширине теплообменника. Пластиковый профиль имеет специальное криволинейное сечение, что позволяет задерживать капли влаги при прохождении воздуха через теплообменник и блок каплеуловителя. Влага стекает и скапливается в поддоне из оцинкованной стали с патрубком для отвода конденсата. Наружная поверхность поддона покрыта теплоизолирующим материалом. Подвод хладагента в стандартном исполнении — слева по ходу движения воздуха.

Левое исполнение водяного охладителя ZWS-W возможно изменить на правое путем следующих операций:

- демонтировать верхнюю крышку и поддон для сбора конденсата.
- перевернуть корпус на 180 °С вокруг оси, проходящей по направлению движения воздуха.
- закрепить верхнюю крышку и поддон для сбора конденсата.

Регулирование температуры воздуха с помощью водяных охладителей осуществляется посредством изменения температуры теплоносителя, поступающего в теплообменник. Обычно это реализуется за счет происходящего в смесительном узле смешивания в необходимых пропорциях холодного прямого и нагретого обратного потоков теплоносителя.

6. МАССОГАБАРИТНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ И ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ



* Расстояния между патрубками:
ZWS-W – 43,3 мм,
ZWS-R – 68 мм

ZWS-W	Размеры, мм									Вес, кг
	W	W1	W2	H	H1	H2	L	d1	d2	
400x200-3	400	420	528,6	200	220	290	184	1"	1"	14,7
500x250-3	500	520	628,6	250	270	340	234	1"	1"	18,1
500x300-3	500	520	628,6	300	320	390	284	1"	1"	19,6
600x300-3	600	620	728,6	300	320	390	284	1"	1"	21,8
600x350-3	600	620	728,6	350	370	440	334	1"	1"	24,1
700x400-3	700	720	828,6	400	420	490	384	1"	1"	27,5
800x500-3	800	820	928,6	500	520	590	484	1"	1"	34,4
1000x500-3	1000	1020	1128,6	500	520	590	484	1"	1"	40

ZWS-R	Размеры, мм									Вес, кг
	W	W1	W2	H	H1	H2	L	d1	d2	
400x200-3	400	420	528,6	200	220	290	90	12	16	13,5
500x250-3	500	520	628,6	250	270	340	130	12	16	17,8
500x300-3	500	520	628,6	300	320	390	160	16	22	18,1
600x300-3	600	620	728,6	300	320	390	160	16	22	20,5
600x350-3	600	620	728,6	350	370	440	190	16	22	22,5
700x400-3	700	720	858,6	400	420	490	230	22	28	28,4
800x500-3	800	820	958,6	500	520	590	290	22	28	34,8
1000x500-3	1000	1020	1158,6	500	520	590	330	28	35	40,5

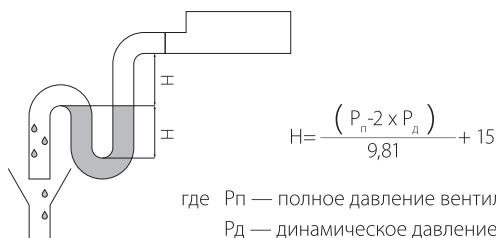
7. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Во время разгрузки и хранения поставляемых устройств пользуйтесь, при необходимости, подходящей подъемной техникой, чтобы избежать повреждений и ранений. Берегите устройства от ударов и перегрузок.

До монтажа храните устройства в сухом помещении, температура окружающей среды — между +5 и +40 °С. При хранении и транспортировке защищайте устройства от грязи и воды. Не рекомендуется хранить устройства на складе больше одного года.

8. МОНТАЖ

- Монтаж должен выполняться компетентным персоналом.
 - Устройства устанавливаются внутри помещения.
 - Устройства поставляются готовыми к подключению.
 - Монтаж устройства осуществляется путем крепления его к ответным фланцам воздухопроводов или других агрегатов вентиляционной системы при помощи болтов (усилие затяжки не более 2 кг/м). Необходимо герметизировать стыки уплотнителем. Перед охладителем следует устанавливать фильтр для защиты его от загрязнений. Расстояние от устройства до решетки, отвода, другого вентиляционного устройства должно быть не менее диагонального размера устройства.
 - Для свободного слива конденсата из поддона устанавливать охладитель необходимо с небольшим уклоном (2-3°) к горизонтали в сторону сливного патрубка. Трубы подвода теплоносителя должны иметь индивидуальное крепление и не опираться на патрубки охладителя.
- При подключении отвода конденсата необходимо использовать сифон (не входит в комплект поставки) либо организовать сифон с помощью дренажного шланга. Геометрию сифона формировать с учетом информации на рисунке:



Перед запуском системы сифон должен быть заполнен водой.

- Подключение воды к водяным охладителям ZWS-W выполняется согласно схеме подключения. Движение потока воды через теплообменник должно происходить снизу вверх и навстречу потоку воздуха.
- После заполнения системы водой следует спустить воздух с помощью ручного воздухоотводчика в верхней точке коллектора.
- Подключение фреоновой трассы, ККБ и узла обвязки к охладителям ZWS-R должно производиться согласно инструкциям производителя этих элементов..
- Монтаж устройств системы регулирования должен производиться согласно инструкциям производителя.



ВНИМАНИЕ!

По окончании монтажа следует проверить:

- состояние оребрения;
- герметичность трубок теплообменника;
- циркуляцию воды (нет ли воздуха в системе нагревателя);
- герметичность соединения корпуса нагревателя с воздуховодами.

Не допускается:

монтировать охладители в помещениях, воздух в которых содержит «тяжелую» пыль, муку и т.п. Воздух перед подачей в охладитель должен быть очищен.

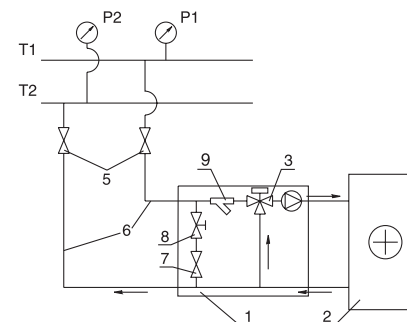
9. РЕАЛИЗАЦИЯ

Устройство реализуется через специализированные и розничные торговые организации

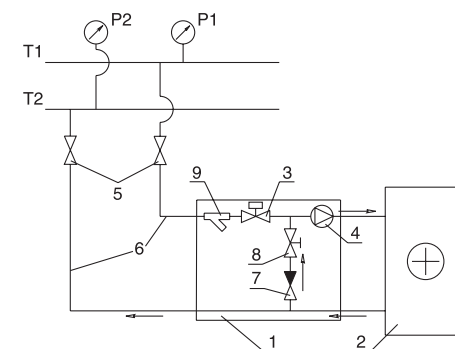
10. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Схема обвязки

Рекомендуемая схема обвязки с трехходовым регулирующим клапаном на смешивание потоков.



Возможная схема обвязки с двухходовым регулирующим клапаном.



T1 и T2 – подающий и обратный трубопроводы сети холодоснабжения; 1 – узел обвязки; 2 – водяной охладитель;

3 – регулирующий клапан; 4 – водяной фильтр; 5 – запорные вентили; 6 – подающий и обратный трубопроводы от сети холодоснабжения к охладителю; 7 – обратный клапан; 8 – балансировочный вентиль; 9 – водяной фильтр.

При загрязнении нагревателя необходимо удалить отложения с поверхности теплообменника средством, не вызывающим коррозии алюминия (смесь прохладной воды с щелочью).

Не реже 1 раза в год следует проверять герметичность трубок при помощи сжатого воздуха. Для этого трубки сжатого воздуха подсоединяются к входному и выходному отверстиям коллектора нагревателя.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы агрегат следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации агрегата вы можете получить у представителя местного органа власти.



12. СЕРТИФИКАЦИЯ

Декларация обновляется регулярно.

Декларация соответствия принята на основании:

Протокола испытаний № 4X/3-01.09/23 от 01.09.2023, выданных Обществом с ограниченной ответственностью «Трансконсалтинг» (ООО «Трансконсалтинг»). Испытательный центр «CERTIFICATION GROUP» Испытательная лаборатория «HARD GROUP», адрес: 115211, г. Москва, Каширское ш., 55, к5, помещ. 1/1, уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц RA.RU.21ЦИ01

№ декларации: ЕАЭС N RU Д-РУ.РА07.В.41833/23

Срок действия: до 11.09.2028

(При отсутствии копии новой декларации в коробке, спрашивайте копию у продавца)

Изготовитель:

ООО «КЛИМАТИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ».

Адрес: 141734, Российская Федерация, Московская область, г.о. Лобня, г. Лобня, ул. Лейтенанта Бойко, д. 104, офис 29

Сделано в России по заказу Zilon



ИНФОРМАЦИЯ
О ДЕКЛАРАЦИИ

13. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ!

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и проследите, чтобы он был правильно и четко заполнен и имел штамп продавца.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях марки Вы можете получить у продавца.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

- Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.
- Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).
- В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.
- Запрещается вносить в документ какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.
- Гарантия на устройство, являющееся частью системы, осуществляется при наличии надлежаще оформленного паспорта системы или иного документа, содержащего сведения о ее составе, структуре, основных параметрах.
- Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.

- Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.
- Настоящая гарантия действительна при условии соблюдения всех действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ
НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:**

- на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- на детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).

Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ
НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:**

- изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и

- других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
 - дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
 - неправильного хранения изделия;
 - дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
 - дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ВЕНТИЛЯЦИИ

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя, в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;
- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования.

Примечание: в соответствии со ст. 26 Жилищного ко-

декса РФ и Постановлением правительства г. Москвы 73-ПП от 08.02.2005 (для г. Москвы) покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта федерации. Продавец, изготовитель, импортер, уполномоченная изготовителем организация снимают с себя всякую ответственность за неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного оборудования без утвержденного плана монтажа и разрешения вы-

шеуказанных организаций.

В соответствии с п. 11 приведенного в Постановлении Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 г.

«Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» покупатель не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 502 ГК РФ, а покупатель-потребитель — в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей».

14. ОТМЕТКИ О ПРОДАЖЕ И ПРОИЗВОДИМЫХ РАБОТАХ

Сведения о монтажных и пусконаладочных работах*

Адрес монтажа:

Изделие, вид работ	Дата	Организация-исполнитель (наименование, адрес, телефон, номер лицензии, печать)	Напряжение сети, сопротивление обмоток, сопротивление изоляции обмоток, сила тока	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)

* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ заполнять не обязательно.

Сведения о ремонте

Изделие	Дата начала ремонта	Сервисная организация (наименование, адрес, телефон, номер лицензии, печать)	Дата окончания ремонта	Замененные детали	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)

[illegible][illegible]

15. ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Модель	Серийный номер	Дата изготовления	Срок гарантии, мес.
			12 мес. с момента продажи, но не более 36 мес. с момента изготовления

Изготовитель	ООО «КЛИМАТИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ». Адрес: 141734, Российская Федерация, Московская область, г.о. Лобня, г. Лобня, ул. Лейтенанта Бойко, д. 104, офис 29 Сделано в России по заказу Zilon		
Покупатель		Дата продажи	
Продавец	 (наименование, адрес, телефон) (.....) (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.) М.П.		

16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Типоразмер	Расход воздуха, м³/ч	Водяные охладители ZWS-W				Фреоновые охладители ZWS-R		Аэродинамическое сопротивление теплообменника, Па (ZWS-W / ZWS-R)
		Температура воздуха после теплообменника, °С	Мощность теплообменника, кВт	Расход воды, м³/ч	Гидравлическое сопротивление теплообменника, кПа	Температура воздуха после теплообменника, °С	Мощность теплообменника, кВт	
400x200/3	775	17,8	3,51	0,6	3,7	16,3	4,49	88
500x250/3	1210	17,3	6,05	1,04	8,1	16,2	7	91
500x300/3	1460	17,3	7,8	1,25	8,2	16,3	8,35	92
600x300/3	1760	16,9	9,32	1,6	15,2	16,2	10,3	94
600x350/3	2040	16,9	10,8	1,86	15,1	16,2	12	93
700x400/3	2760	16,7	15,2	2,6	25,2	16,2	16,2	97
800x500/3	3880	17,8	17,6	3,01	3,7	16,2	22,6	88
1000x500/3	4850	17,3	24,2	4,15	8,2	16,1	29,1	91

1. Скорость потока воздуха 2,7 м/с
2. Приведенные данные для фреоновых охладителей следует скорректировать в соответствии со следующими коэффициентами пересчета по типу фреона: R22 – 1,0; R134a – 0,97; R410A – 1,05; R404a – 1,04; R507 – 1,01.
3. Температура испарения для фреоновых охладителей +5 °С.
4. Температура воды на входе/выходе водяных охладителей 7/12 °С.
5. Температура входящего воздуха +30 °С, относительная влажность 40%.

The background is a dark, almost black, gradient. It features several concentric, glowing white and light gray circular bands that sweep across the frame from the top left towards the bottom right. A bright, intense white light source is positioned near the bottom left, creating a strong lens flare that radiates across the lower portion of the image and illuminates the inner edges of the circular bands.

zilon.ru

Техника для климата

Доставляем оборудование по всей России от 3 дней транспортными компаниями. Реализуем проекты в десятках регионов — от Калининграда до Владивостока.

9600+

объектов и поставок

от 1 дня

отгрузка в транспортную компанию

Технические данные файла

Документ: Инструкция по эксплуатации Zilon ZWS-W, ZWS-R

Идентификатор библиотеки: LIB-001012

Исходный файл: openair-by-zilon-zws-r-instruktsiya-ekspluatatsiya.pdf

SHA-256 оригинала: 3d8bbaf559aaac3e04eef74e081e82041d6372f26add97b3e012a208e96f7563

Постоянная ссылка: <https://iclim.ru/library/zilon-zws-w-zws-r-instruktsiya-ekspluatatsiya.pdf>

Копия сформирована: 01.10.2026 19:10 UTC